

OBSAH

1	VYMEZENÍ POJMU CESTOVNÍ RUCH	17
2	VÝZNAM CESTOVNÍHO RUCHU	29
2.1	Význam cestovního ruchu ve světovém hospodářství	29
2.2	Význam cestovního ruchu v národním hospodářství	39
2.2.1	Rajonizace v cestovním ruchu ČR	40
3	CESTOVNÍ RUCH Z HLEDISKA ZÁJMŮ JEHO ÚČASTNÍKŮ	43
3.1	Rekreační pobyty u moře a jiných vodních ploch	44
3.1.1	Moře, mořská flora a fauna	44
3.1.2	Pláž	46
3.1.1.1	Sportovní aktivity ve vodě a na pláži	47
3.1.2.2	Vybavení na pláž, k vodě	48
3.1.3	Sladkovodní nádrže a toky	49
3.2	Rekreační pobyty na horách	50
3.2.1	Hory, horská fauna a flóra	50
3.2.2	Letní rekreace na horách	55
3.2.3	Zimní rekreace na horách	56
3.3	Aktivní pohybová rekreace	60
3.3.1	Pěší turistika	60
3.3.2	Cykloturistika	66
3.3.3	Vodní turistika	68
3.3.4	Turistika v koňském sedle	70
3.3.5	Další formy aktivní rekreace	72
3.4	Lázeňské pobyty – léčebné a rekreační	73
3.4.1	Lázně, lázeňské prostředí	73
3.4.2	Indikace	76
3.4.3	Léčebné procedury	77
3.5	Ohleduplný cestovní ruch (ekoturistika)	80
3.5.1	V lese	80
3.5.2	Vesnické prostředí	81
3.5.2.1	Zvyky na venkově	83
3.5.2.2	Řemesla s historickou tradicí	86
3.5.3	Dovolená na statku (agroturistika)	87
3.6	Lovy a rybaření	93
3.6.1	Formality při lovu	93
3.6.2	Rozlišování zvěře a ptáků	94
3.6.3	Způsoby lovu	98
3.6.4	Lovecké zbraně, příslušenství, výstroj	99
3.6.5	Lovečtí psi	101
3.6.6	Péče o zvěř	102
3.6.7	Lovecké trofeje	103
3.6.8	Lovecké zvyky a tradice	103
3.6.9	Formality v rybaření	104
3.6.10	Druhy ryb	105

3.6.11	Rybářské náčiní a výstroj	106
3.6.12	Lov ryb	106
3.7	Poznávací cestovní ruch	107
3.7.1	Přehled uměleckých slohů v Evropě a v Česku	107
3.7.2	Poznávání historických památek	108
3.7.2.1	Profánní stavby.....	108
3.7.2.2	Církevní stavby. Svátky. Duchovní řády.....	112
3.7.3	Muzea a galerie.....	116
3.7.4	Poznávání měst	118
3.7.5	Lidová architektura	123
3.7.6	Poznávání přírodních památek	125
3.8	Motivační (incentivní) cestovní ruch	125
3.9	Akce s hromadnou účastí	126
3.9.1	Příklady kulturních akcí	126
3.9.2	Příklady sportovních akcí	126
3.9.3	Příklady náboženských akcí	127
3.9.4	Cesty na veletrhy a výstavy	127
3.9.5	Návštěvy zábavních parků	128
3.10	Výměna informací a zkušeností, získávání nových znalostí, dovedností a vlastností	129
3.10.1	Kongresový cestovní ruch	130
3.11	Obchodní cesty. Služební cesty	132
3.12	Extrémní turistika	133
3.13	Pseudoturismus	133
4	ČLENĚNÍ CESTOVNÍHO RUCHU DLE DALŠÍCH HLEDISEK	134
4.1	Cestovní ruch z hlediska směru pohybu jeho účastníků	134
4.2	Cestovní ruch z hlediska počtu účastníků	134
4.2.1	Individuální cesta . Neorganizovaná cesta.....	134
4.2.2	Skupinový zájezd	135
4.3	Cestovní ruch z hlediska destinací	136
4.3.1	Pobyty v jednom místě	136
4.3.2	Cesty s více etapovými pobytovými místy.....	137
4.3.3	Garantované trasy	138
4.3.4	Forfeitové zájezdy	139
4.4	Cestovní ruch z hlediska věku účastníků	139
4.5	Cestovní ruch tělesně a mentálně postižených	140
4.6	Cestovní ruch z hlediska trvání zájezdu	140
5	ORGANIZÁTOŘI CESTOVNÍHO RUCHU	142
5.1	Cestovní kancelář s vlastními produkty – touroperátor	143
5.2	Cestovní agentura zprostředkovávající cizí produkt	146
5.3	Turistické informační středisko	146
5.4	Smluvní vztahy cestovní kanceláře	147
5.4.1	Smluvní vztahy cestovní kanceláře s klienty	148
5.4.2	Smlouvy mezi cestovní kanceláři a dodavateli služeb	152
6	HLAVNÍ SLUŽBY V CESTOVNÍM RUCHU	154

6.1	Doprava osob v cestovním ruchu	154
6.1.1	Letecká doprava	155
6.1.1.1	Organizace letecké dopravy	155
6.1.1.2	Letiště	155
6.1.1.3	Formality a letenky v letecké dopravě	156
6.1.1.4	Letadlo	158
6.1.1.5	Cesta letadlem	160
6.1.2	Železniční doprava	163
6.1.2.1	Struktura železniční dopravy a personál	163
6.1.2.2	Formality v železniční dopravě	164
6.1.2.3	Zařízení železniční dopravy, vozový park	165
6.1.2.4	Různé situace na trati	167
6.1.3	Silniční doprava v cestovním ruchu	169
6.1.3.1	Silnice, dálnice	169
6.1.3.2	Dopravní formality	173
6.1.3.3	Dopravní přestupky	174
6.1.3.4	Dopravní nehoda, příčiny dopravních nehod	175
6.1.3.5	Situace a činnosti v silničním provozu	177
6.1.3.6	Městský provoz	180
6.1.3.7	Dopravní značky	181
6.1.3.8	Automobil, jeho části	185
6.1.3.9	Technické údaje o autě	191
6.1.3.10	Údržba automobilu	192
6.1.3.11	Autopříslušenství	192
6.1.3.12	Autobusová doprava	194
6.1.4	Lodní doprava v cestovním ruchu	196
6.1.4.1	Přístav	196
6.1.4.2	Typy lodí	197
6.1.4.3	Lodní zařízení	198
6.1.4.4	Posádka lodi	200
6.1.4.5	Plavba na moři, plavba na řece	200
6.1.4.6	Lodní turistika – toulavé plavby	201
6.1.4.7	Další formy lodní turistiky	203
6.2	Ubytovací služby v cestovním ruchu	204
6.2.1	Hotel	204
6.2.1.1	Hotelová vrátnice	205
6.2.1.2	Hotelová recepce	206
6.2.1.3	Služby hotelové vrátnice a recepce	207
6.2.1.4	Recepční formality	208
6.2.1.5	Ceny základních hotelových služeb	209
6.2.1.6	Přivítání nových hostů	210
6.2.1.7	Odjezd z hotelu	210
6.2.1.8	Vše o hotelovém pokoji	211
6.2.1.9	Hotelová restaurace	216
6.2.1.10	Společná hotelová zařízení	216
6.2.1.11	Další hotelové služby	218

6.2.1.12	Hotelový program	219
6.2.1.13	Pozor na špatné hotely!.....	219
6.2.2	Kempink. Veřejné tábořiště.....	220
6.2.2.1	Sanitární a komunální zařízení v kempinku	221
6.2.2.2	Sportovní, rekreační a zábavná zařízení	222
6.3	Stravování v cestovním ruchu	224
6.3.1	Stravovací zařízení, personál.....	224
6.3.2	Stravování. Gastronomie.....	226
6.3.3	Vybavení restaurace	227
6.3.3.1	Nábytek	227
6.3.3.2	Nádobi, prostírání.....	228
6.3.4	Hlavní suroviny pro přípravu jídel	230
6.3.4.1	Nejužívanější postupy úpravy masa a dalších jídel	233
6.3.4.2	Těsto.....	236
6.3.4.3	Další postupy.....	236
6.3.5	Snídaně	237
6.3.6	Uzeniny a sýry	238
6.3.7	Polévky	239
6.3.8	Hlavní chody z masa.....	241
6.3.8.1	Vepřové maso	241
6.3.8.2	Hovězí maso	242
6.3.8.3	Telecí maso	243
6.3.8.4	Jehněčí a skopové maso	243
6.3.8.5	Pokrmy ze sekaného masa.....	244
6.3.8.6	Drůbeží maso	244
6.3.8.7	Zvěřina	244
6.3.9	Ryby a dary moře	246
6.3.10	Omáčky	247
6.3.11	Přílohy	248
6.3.12	Bezmasá jídla	249
6.3.13	Saláty	250
6.3.14	Dezerty, moučníky	251
6.3.15	Ovoce	252
6.3.16	Zelenina	254
6.3.17	Koření	257
6.3.18	Přípravky k ochucení a přísady.....	258
6.3.19	Alkoholické nápoje	259
6.3.19.1	Lihoviny, destiláty a další druhy	259
6.3.19.2	Víno	260
6.3.19.3	Pivo	262
6.3.20	Nealkoholické nápoje	263
6.3.20.1	Horké nápoje	263
6.3.20.2	Studené nápoje	264
7	PROGRAMOVÉ SLUŽBY A PRŮVODCI	266
7.1	Animace	266
7.2	Kulturní programy	267

7.2.1	Lidová kultura	269
7.3	Naučné programy	275
7.4	Klubový cestovní ruch	276
7.5	Průvodci.....	276
8	POJIŠTĚNÍ V CESTOVNÍM RUCHU	278
8.1	Některé druhy pojištění v cestovním ruchu	279
8.2	Některé mimořádné události v cestovním ruchu	281
9	PLATEBNÍ STYK V CESTOVNÍM RUCHU	282
9.1	Bankovní převod	282
9.2	Platební dokument	283
9.2.1	Šek	283
9.2.2	Směnka	284
9.2.3	Akreditiv	285
9.2.4	Platební karta, hotovost.....	286
9.3	Směna peněžních prostředků	287
10	PASOVÉ A CELNÍ FORMALITY V CESTOVNÍM RUCHU	289
10.1	Režim na státní hranici	289
10.2	Cestovní doklady.....	290
10.3	Vízum	290
10.3.1	Hlavní rubriky žádosti o vízum	291
10.4	Celní formality	291
10.4.1	Celní dozor ve vztahu k cestovnímu ruchu	294
11	MARKETING A PROPAGACE V CESTOVNÍM RUCHU	297
11.1	Základní prvky marketingu	297
11.2	Marketingový mix v cestovním ruchu	297
11.2.1	Podpora prodeje	297
11.2.1.1	Public relations	297
11.2.1.2	Propagace, reklama	297
11.2.2	Umístění na trhu	301
11.3	Organizační formy marketingu	301
11.3.1	Marketingová studie	302
12	INFORMAČNÍ SYSTÉMY V CESTOVNÍM RUCHU	304
12.1	Rezervační systémy	304
12.2	Internet, práce s daty. Počítač.....	305
13	ZDRAVOTNÍ OPATŘENÍ V CESTOVNÍM RUCHU	308
13.1	Zásadní doporučení	308
13.2	Některé druhy možné nákazy	308
13.3	Náhlé zdravotní příhody a zranění	310
14	ZEMĚPIS CESTOVNÍHO RUCHU	312
14.1	Výběr z místopisu České a Slovenské republiky.....	313
14.2	Zeměpis světa.....	314
14.2.1	Země světa a jejich územní části.....	314
14.2.2	Města a městské aglomerace ve světě.....	318
14.2.3	Hory a pohoří ve světě	321

14.2.4	Řeky ve světě.....	322
14.2.5	Ostrovy, poloostrovy a mysy ve světě.....	322
14.2.6	Jezerá ve světě.....	325
14.2.7	Moře a oceány, průlivy, zálivy	326
14.3	Výběr ze seznamu turisticky zajímavých oblastí ve světě.....	327
14.4	Výběr ze seznamu zajímavých míst, která se stala turistickými pojmy	328
14.5	Sedm divů světa	332
15	SEZNAM NEJDŮLEŽITĚJŠÍCH SLOV (česky).....	333
16	PŘEHLED POUŽITÝCH SYMBOLŮ A ZKRATEK	338

SVĚTOVÉ JAZYKY ANGLIČTINA + NĚMČINA

v cestovním ruchu =

**komplexní řešení pro všechny odborníky =
SLOVNÍKY CESTOVNÍHO RUCHU**

z vydavatelství RESONANCE, Nataša Balcarová

**doporučené Českou centrálou cestovního ruchu
a řadou odborných periodik.**

Místo pro účinnou dlouholetou prezentaci

každé firmy i instituce s přímým i zprostředkovaným vztahem
k odvětví cestovního ruchu

- ▶ Česko-německý odborný konverzační slovník
cestovního ruchu (tematický), r.vyd. 2000
- ▶ Česko-anglický odborný konverzační slovník
cestovního ruchu (tematický), r.vyd. 2001
- ➔ Česko-anglický/Anglicko-český překladový
slovník cestovního ruchu od A do Z, r.vyd. 2002
- ➔ Česko-německý/Německo-český překladový
slovník cestovního ruchu od A do Z, r.vyd. 2002

e-mail: resonance@sendme.cz

TABLE OF CONTENTS

1	A DEFINITION OF THE TERM „TRAVEL & TOURISM“	17
2	THE IMPORTANCE OF TRAVEL & TOURISM	29
2.1	The importance of travel & tourism in the world economy	29
2.2	The importance of travel & tourism in the national economy	39
2.2.1	Tourism zones in the Czech Republic	40
3	TRAVEL & TOURISM FROM THE VIEW-POINT OF ITS PARTICIPANTS	43
3.1	Holidays at the seaside and by other areas of water	44
3.1.1	The sea and its fauna and flora	44
3.1.2	The beach.....	46
3.1.2.1	Sporting activities in the water and on the beach.....	47
3.1.2.2	Outfits for wearing in the water and on the beach.....	48
3.1.3	Fresh-water basins and streams.....	49
3.2	Holidays in the mountains	50
3.2.1	The mountains	50
3.2.2	Summer holidays in the mountains.....	55
3.2.3	Winter holidays in the mountains.....	56
3.3	Action holidays	60
3.3.1	Hiking.....	60
3.3.2	Cycling; biking	66
3.3.3	Tourism on water.....	68
3.3.4	Tourism on horseback.....	70
3.3.5	Other forms of active recreation.....	72
3.4	Staying at spa resorts	73
3.4.1	In and around the spa	73
3.4.2	Indications.....	76
3.4.3	Courses of treatment.....	77
3.5	Ecotourism	80
3.5.1	In the forest.....	80
3.5.2	In the village.....	81
3.5.2.1	Customs in the country.....	83
3.5.2.2	The historical crafts. Traditional artisans' trades.....	86
3.5.3	Holidays on the farm	87
3.6	Hunting and angling	93
3.6.1	Formalities necessary for hunting.....	93
3.6.2	Wild animals and birds.....	94
3.6.3	Hunting methods	98
3.6.4	Hunting weapons, hunting equipment.....	99
3.6.5	Hunting dogs.....	101
3.6.6	Caring for wild animals	102
3.6.7	Hunting trophies	103
3.6.8	Hunting customs and traditions	103

5.4	The contractual relations of a travel company	147
5.4.1	The contractual relations between a travel company and its customers	148
5.4.2	The contractual relations of a travel company with its service-providers	152
6	BASIC TOURISM SERVICES	154
6.1	The transport of passengers	154
6.1.1	Air transport	155
6.1.1.1	The organizational structure of the air transport	155
6.1.1.2	At the airport	155
6.1.1.3	Air transport formalities. Air tickets	156
6.1.1.4	Aeroplane.....	158
6.1.1.5	Flight. Journeys by plane	160
6.1.2	Railway transport	163
6.1.2.1	The structure of the railways. Railway personnel	163
6.1.2.2	Formalities on the railways	164
6.1.2.3	Railway facilities. Rolling stock	165
6.1.2.4	Various possible occurrences while travelling on the railways	167
6.1.3	Road transport	169
6.1.3.1	Roads and motorways	169
6.1.3.2	Formalities in road transport	173
6.1.3.3	Driving offences	174
6.1.3.4	Road accidents and their causes	175
6.1.3.5	Possible occurrences while travelling on the road.....	177
6.1.3.6	Urban transport	180
6.1.3.7	Traffic signs	181
6.1.3.8	The car and its parts	185
6.1.3.9	Technical data about the car	191
6.1.3.10	Maintenance of the car	192
6.1.3.11	Car accessories	192
6.1.3.12	Transport by bus	194
6.1.4	The role of transport by ship	196
6.1.4.1	At the harbour	196
6.1.4.2	Types of ships	197
6.1.4.3	The ship's equipment	198
6.1.4.4	The ship's crew	200
6.1.4.5	Sea shipping and river navigation	200
6.1.4.6	Tourism by ship – cruises	201
6.1.4.7	Other forms of tourism by ship	203
6.2	Accommodation services	204
6.2.1	Hotel	204
6.2.1.1	At the porter's lodge	205
6.2.1.2	At the reception desk	206
6.2.1.3	Services provided by the reception office	207
6.2.1.4	Formalities at the reception desk	208

6.2.1.5	The prices of standard hotel services	209
6.2.1.6	Welcoming new hotel guests	210
6.2.1.7	Leaving the hotel	210
6.2.1.8	Everything about the hotel room	211
6.2.1.9	The hotel restaurant	216
6.2.1.10	Common hotel facilities	216
6.2.1.11	Other hotel services	218
6.2.1.12	The hotel's entertainment programme	219
6.2.1.13	Beware of bad hotels!	219
6.2.2	Camping. Public campsites	220
6.2.2.1	Sanitary and common camping facilities.....	221
6.2.2.2	Camping's sporting, recreational, entertainment facilities.....	222
6.3	Catering in the tourist industry	224
6.3.1	Places to eat, their staff	224
6.3.2	Catering. Gastronomic events	226
6.3.3	The restaurant's equipment	227
6.3.3.1	Furniture	227
6.3.3.2	Dishes, laying the table	228
6.3.4	Main ingredients for the preparation of dishes	230
6.3.4.1	The most common methods of preparing meat	233
6.3.4.2	Dough	236
6.3.4.3	Other methods	236
6.3.5	Breakfast	237
6.3.6	Smoked meat and cheese	238
6.3.7	Soups	239
6.3.8	Main dishes with meat	241
6.3.8.1	Pork dishes	241
6.3.8.2	Beef dishes	242
6.3.8.3	Veal dishes.....	243
6.3.8.4	Mutton and lamb dishes	243
6.3.8.5	Minced meat dishes.....	244
6.3.8.6	Poultry dishes	244
6.3.8.7	Venison dishes	244
6.3.9	Fish and sea food dishes	246
6.3.10	Sauces	247
6.3.11	Side dishes.....	248
6.3.12	Meatless dishes	249
6.3.13	Salads	250
6.3.14	Desserts, sweets	251
6.3.15	Fruits	252
6.3.16	Vegetables	254
6.3.17	Spices	257
6.3.18	Flavourings and ingredients	258
6.3.19	Alcoholic drinks	259
6.3.19.1	Spirits, etc.....	259
6.3.19.2	Wine	260

6.3.19.3	Beer	262
6.3.20	Non-alcoholic beverages; soft drinks	263
6.3.20.1	Hot drinks	263
6.3.20.2	Cold drinks	264
7	ORGANISED PROGRAMMES AND TOUR GUIDES	266
7.1	Animation activities	266
7.2.	High culture	267
7.2.1	Folk culture	269
7.3	Educational programmes	275
7.4	Club-tourism	276
7.5	Tour guides	276
8	TRAVEL & TOURISM INSURANCE	278
8.1	Main types of insurance	279
8.2	Emergencies and accidents	281
9	MAKING PAYMENTS IN THE TRAVEL & TOURIST INDUSTRY	282
9.1	Bank transfers	282
9.2	Payment documents	283
9.2.1	Cheque	283
9.2.2	Bill of exchange; draft	284
9.2.3	Letter of credit	285
9.2.4	Credit cards and cash money	286
9.3	Exchanging money	287
10	FORMALITIES AT PASSPORT CONTROL AND CUSTOMS	289
10.1	How the border is organized	289
10.2	Travel documents	290
10.3	Visas	290
10.3.1	Main boxes of a visa questionnaire	291
10.4	Customs formalities	291
10.4.1	Customs supervision and travel & tourism	294
11	MARKETING AND PROMOTION IN THE TRAVEL & TOURISM	297
11.1	Essential aspects of marketing	297
11.2	Marketing-mix in the tourism. Elements of marketing	297
11.2.1	Product placement	297
11.2.1.1	Public relations	297
11.2.1.2	Promotion, advertising	297
11.2.2	Product placement	301
11.3	Organizational modes of the marketing	301
11.3.1	Marketing study	302
12	INFORMATION SYSTEMS IN THE TRAVEL & TOURISM	304
12.1	Booking systems	304
12.2	Internet, working with data. Computer	305
13	TAKING HEALTH PRECAUTIONS	308

13.1	Basic recommendations	308
13.2	Some types of potential infection	308
13.3	Sudden health incidents	310
14	GEOGRAPHY IN TRAVEL & TOURISM	312
14.1	A selection from the survey of places in the Czech and Slovak republics	313
14.2	World geography	314
14.2.1	Countries and their parts	314
14.2.2	Towns and conurbations	318
14.2.3	Mountains in the world	321
14.2.4	Rivers in the world	322
14.2.5	Islands, peninsulas and capes in the world	322
14.2.6	Lakes in the world	325
14.2.7	Seas and oceans, straits, gulfs	326
14.3	A selection from the survey of interesting tourist destinations	327
14.4	A selection from a survey of interesting places in the world that have become famous tourist destinations	328
14.5	The seven wonders of the world	332
15	SUBJECT INDEX	333
16	SURVAY OF USED SYMBOLS AND ABRIVIATIONS	338

**SLOVNÍKY CESTOVNÍHO RUCHU
z vydavatelství RESONANCE**

344 01 Domažlice, ul. B. Němcové 74

=

nezbytná pomůcka všech profesionálů

+

místo pro dlouholetou účinnou reklamu